



# Rapport Annuel

2024-25

# Message de la Présidence et de la Direction Générale



Tony Cornect,  
Président

L'année qui vient de s'écouler a été riche en réalisations et en progrès dans nos grands dossiers.

**La nouvelle entente sur les services en français** commence à porter ses fruits aux niveaux provincial et municipal.

À Stephenville, la signalisation est maintenant bilingue et, après de nombreuses rencontres avec M. Tom Rose, maire de Stephenville, et son conseil municipal, une importante démarche est lancée pour souligner le passé acadien de la ville.

« Accès linguistique et services en français » de Santé TNL entame des projets essentiels. À ce sujet, nous avons rencontré le ministre de la Santé pour le sensibiliser à l'importance de la santé en français, tout particulièrement pour la santé mentale.



Gaël Corbineau,  
Directeur général

**En éducation**, nous avons travaillé avec d'autres organismes communautaires pour que notre province ne soit plus le seul endroit au pays où il est encore impossible de poursuivre des études postsecondaires en français. Un travail de fond a permis de soumettre aux ministres de l'Éducation et des Affaires francophones une étude de faisabilité et un Plan d'affaire pour la création d'une structure de formation postsecondaire en français. Dans ce contexte, nous avons été particulièrement heureux d'inaugurer la toute première résidence de vie en français à l'Université Memorial.

Nous avons **représenté fièrement nos communautés** tout au long de l'année. Grâce au soutien financier de PCH, nous avons pleinement participé au Congrès Mondial Acadien en Nouvelle-

Écosse, en assistant aux activités protocolaires et en aidant à animer un kiosque avec la SNA et les autres organismes des quatre provinces. Madame Danielle Morin, notre vice-présidente, nous a représentés, à Montréal, lors d'une rencontre des francophonies canadiennes avec le Président français Emmanuel Macron. Nous étions présents lors du lancement de l'Association acadienne des parlementaires du Canada, à Ottawa et, conjointement avec la Société nationale de l'Acadie, nous avons comparu devant le Comité sénatorial permanent des transports et des communications. Cela nous a permis d'évoquer le fait que certaines de nos communautés n'ont pas accès à Radio-Canada ou sont desservies par Radio-Canada Acadie sur l'île de Terre-Neuve et par Rimouski-Sept-Îles au Labrador, autant de lacunes qui nous nuisent.

L'essence de la FFTNL est d'aider les membres et, cette année, nous avons eu l'honneur d'appuyer **trois initiatives extrêmement positives** :

Nous avons aidé l'Association francophone du Labrador à reprendre le projet Communauté francophone accueillante et à l'étendre à la région de Happy Valley-Goose Bay.

Nous avons appuyé l'initiative de l'Association régionale de la côte ouest pour offrir un service de transport aux aînés francophones qui sont trop souvent isolés socialement et pour les aider à vieillir chez eux.

Après trois ans d'efforts, le Centre de la petite enfance et famille Les P'tits Cerfs-Volants a maintenant une équipe complète pour développer et gérer ses services à travers toute la province.

Dans le même esprit, la FFTNL est fière de vous présenter les trois initiatives suivantes qui sont porteuses d'avenir.



# 3 nouvelles initiatives pour travailler ensemble

## **CRÉATION DE SERVICES IMMOBILIERS FRANCOPHONES TNL INC.**

Organisme sans but lucratif et géré par la FFTNL pour permettre à notre secteur communautaire de faciliter l'acquisition et la gestion d'édifices communautaires.

**CRÉATION D'UN CENTRE DE PARTAGE DES COÛTS**, dont la mission sera d'offrir des services de comptabilité aux organismes communautaires francophones. Ce travail est mené en partenariat avec la Société de l'Acadie du Nouveau-Brunswick (SANB), et avec l'appui financier de Patrimoine canadien (PCH).

**CRÉATION D'UN RÉSEAU D'ÉCRANS INTERACTIFS POUR LA COMMUNICATION COMMUNAUTAIRE.** En partenariat avec le CSFP, la FFTNL a mis en place dans divers lieux de vie francophones de la province, un réseau de 8 écrans interactifs pour promouvoir les activités communautaires et scolaires.

# SANTÉ

## Les activités du Réseau Santé en quelques chiffres :

### 6 produits de connaissances:

- 1) Mémoire « Prendre soin de sa santé mentale en français à TNL »
- 2) Rapport en anglais et en français — Sommet sur le recrutement international de professionnels de la santé bilingues
- 3) Rapport final : Besoins en soins et en services de santé des jeunes francophones de TNL
- 4) Rapport final : Accès aux services de santé et besoins en soins des nouveaux arrivants à Saint-Jean de TNL
- 5) Guide de la Santé mentale et dépendances mis à jour

- 6) Guide de fonctionnement du système de santé à TNL mis à jour





# SANTÉ

**48** publications dans les médias sociaux

**10** infolettres envoyées par courriel aux abonnés du RSFTNL

**24** rencontres avec la régie de santé pour planifier et développer l'offre active des services de santé en français

Participation au lancement officiel des initiatives clés visant à renforcer les services de santé en français au sein de NL Health Services (régie provinciale)

**1** échange avec le ministre de la Santé et des Services Communautaires à propos de la variable linguistique dans l'inscription/renouvellement de la carte santé et d'un centre de santé bilingue

**1** nouveau logo Hello! Bonjour! pour la promotion des services en français



**4**

publications dans Le Gaboteur pour promouvoir les outils et les ressources du RSFTNL



Webinaire offert dans le cadre du projet « Petite enfance en santé », « Je mange de façon durable »

## Nos activités en quelques chiffres

**2 guides sur le harcèlement en milieu de travail** de Workplace NL traduits en français

**8 rencontres** du Comité d'accès à la justice

**1 comité** aviseur

**2 ateliers pour les employés du COMPAS** (droit et santé mentale et Confidentialité et consentement)  
Participation à **3 comités sur l'antiracisme** de la Ville de Saint-Jean

**1 cours de formation en français juridique**, sur une durée de 11 mois, en partenariat avec MUN (d'octobre 2024 à août 2025)

**2 interventions dans chacune des écoles du CSFP** (1 avec la GRC sur la cyberintimidation et 1 sur la violence basée sur le genre)

**4 ateliers sur la discrimination** ont été organisés avec divers partenaires (Commission des droits de la personne, le Réseau Aînés, la communauté 2LGBTQI+)

**1 présentation des activités du Réseau Justice** du Barreau de Terre-Neuve-et-Labrador pour les futurs avocats





## Communications et promotion

- Mise à jour des ressources disponibles en français (site internet et bulletin) et mise en valeur des sites internet des cours de justice traduits en français
- Reprise de l'Infolettre du Réseau
- Mise en valeur et communication d'informations juridiques importantes, comme celles sur la Loi Clare, désormais disponibles en français
- Mise à jour de l'annuaire des avocats francophones
- Mise à jour de l'annuaire des commissaires à l'assermentation pouvant servir en français
- Participation aux activités de Public Legal Education Canada (PLEAC) webinaire et partages de pratiques

## Nos réalisations

- Ouverture de la **première section pour les juristes d'expression française** de l'Association du Barreau Canadien
- Organisation en partenariat avec PLIAN de **2 cliniques bilingues** dans l'Ouest du Labrador
- Participation à **2 projets de recherche** sur l'accès à la justice dans les deux langues officielles





# AÎNÉS

## Les aînés et la culture

Pour renforcer la place des aînés dans la vie culturelle de la province, du 20 mai au 2 juin 2024, s'est tenu, sur la péninsule de Port-au-Port un événement culturel intergénérationnel, « **À la croisée des îles** » comportant des ateliers, un concert francophone, des échanges et des témoignages



## Les aînés se concertent

Résultats de la réunion de **la Table de concertation** du 20 juin 2024

Préoccupations-cibles des aînés :

### Santé

Difficulté à obtenir des soins en français

### Coût de la vie

Prix du logement et de la nourriture

### Manque de logements adaptés

Discussion autour du projet « Bien vieillir chez soi » qui vise à soutenir le maintien à domicile

## Les aînés se forment...

- À la technologie pour mieux utiliser leurs cellulaire et tablette. 3 ateliers en ligne offerts en novembre et décembre 2024. (D'autres suivront en juin 2025)
- Au yoga sur chaise
- Aux exercices de Pilates

**connect aînés**

yoga tout  
Carole Morency

## YOGA SUR CHAISE

10 ET 24 AVRIL  
1, 8, 15, 22 ET 29 MAI  
5, 12, 19 JUIN 2024

LES MERCREDIS  
15H30-16H30 (TN)

informations et inscriptions  
Aînés@fftnl.ca  
709-800-6200

EN LIGNE

50 ANS ET PLUS

FFTNL Aînés

Financé par le gouvernement du Québec et le gouvernement fédéral du Canada. Remerciements à tous les bénévoles.

Canada

FÉDÉRATION DES AÎNÉS ET ADULTES FRANCOPHONES DU CANADA

**connect aînés**

## ATELIERS TECHNOLOGIE: TABLETTES + CELLULAIRES

7, 14 et 21 juin 2024

13h 30 à 15 h (HTN)

informations et inscriptions  
Aînés@fftnl.ca  
709-800-6200

EN LIGNE + GRATUIT

FFTNL Aînés

Financé par le gouvernement du Québec et le gouvernement fédéral du Canada. Remerciements à tous les bénévoles.

Canada

FÉDÉRATION DES AÎNÉS ET ADULTES FRANCOPHONES DU CANADA

# COMPAS

**153** nouveaux clients



**408** clients actifs au bureau principal de Saint-Jean



**27** clients actifs au bureau de Corner Brook



## Des activités

Séances d'information aux services de réinstallation (avec ANC)

- Cours du soir de langue française avec le CCNB, deux fois/semaine
- Mardis franco, atelier d'apprentissage informel du français





# COMPAS

## Des partenariats renforcés

### Avec Association for New Canadians (ANC)

- Clients francophones référés au COMPAS
- Cours d'anglais pour les clients francophones

### Horizon TNL :

- Présence accrue dans les bureaux de COMPAS
- Atelier mensuel sur l'employabilité

### Corner Brook :

- COMPAS, ANC Corner Brook et Le Coin Franco



## Une nouveauté :

- 1ère édition de  
« Bienvenue à Saint-Jean » –  
Soirée d'accueil des nouveaux arrivants  
5 mars 2025 – à 18h – The Rooms, Saint-Jean



# IMMIGRATION

## Deux grandes réalisations

### Communautés francophones accueillantes (CFA)

Programme reconduit pour deux ans.

La communauté accueillante de l'ouest du Labrador s'étend maintenant à la région de Happy Valley-Goose Bay et relève de l'Association francophone du Labrador

Un plan communautaire, un état des lieux et un plan budgétaire ont été rédigés et présentés à IRCC

Le coordonnateur du RIFTNL et le Directeur Général de la FFTNL se sont rendus à HVGB du 14 au 17 janvier 2025 afin d'organiser et de participer au premier CCC (comité consultatif communautaire) de la nouvelle version de CFA

### Une nouvelle entente

Nouvelle entente (2025 à 2028) avec IRCC pour offrir des **services indirects**. En collaboration avec le Conseil scolaire francophone (CSFP), ce sont **1 et sans doute 2 travailleurs d'établissement** qui œuvreront bientôt dans les écoles de la province







# IMMIGRATION

## Une nouveauté

Le Réseau Immigration et le Réseau Santé en français ont fait partie du comité d'organisation de l'événement **Mon Nouveau St-Jean/My New St. John's** qui a eu lieu en octobre 2024. De nombreux kiosques mettaient en valeur les services directs et indirects qui existent pour les nouveaux arrivants

### Colloque atlantique sur l'immigration francophone

- 23 et 24 octobre 2024
- Organisé par le Réseau en collaboration avec le Comité atlantique sur l'immigration francophone
- 50+ participants
- Présentation de la ministre provinciale de l'Immigration Sarah Stoodley

## Autres actions...

- Le coordonnateur du RIF a participé au **Congrès mondial acadien en Nouvelle-Écosse** les 12 et 13 août 2024 et a animé un panel regroupant cinq nouveaux arrivants en Atlantique
- Participation au forum mobilité **Destination Canada** à Paris les 14 et 15 février 2025 avec une délégation de TNL incluant : la FFTNL, Horizon TNL, la Régie de la santé de la province et le Bureau d'immigration et du multiculturalisme (gouvernement provincial)
- Coordination du kiosque de la FFTNL à la **foire d'emploi virtuelle** de Destination Canada les 3-4-5 mars 2025
- Participation à une **mission exploratoire en Tunisie** pour rencontrer des partenaires locaux et établir des partenariats en lien avec le recrutement international



# CULTURE

**12** infolettres + création  
d'une infolettre professionnelle  
pour les artistes

**26** concerts et  
spectacles

## 2e édition du Festival littéraire de Terre- Neuve-et-Labrador - novembre 2024



### où?

Saint-Jean, Labrador city, Happy Valley-  
Goose Bay, Corner Brook, Stephenville et  
la péninsule de Port-au-Port

**1200** personnes  
accueillies **20** invités

**2** libraires **5** éditeurs **6** salons  
du livre

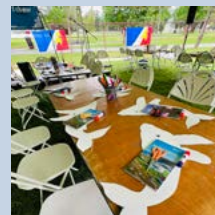


## 48e Folk festival – juillet 2024

**8** artistes / groupes  
programmés à  
l'Espace Franco



**1** groupe  
sur la scène  
principale,  
des ateliers  
artistiques



**1** soirée francophone  
au Ship pub

**1** compte-rendu en  
bande dessinée



# CULTURE

**6** écoles francophones

**6** programmes d'immersion

**25** ateliers scolaires

**2** tables rondes

**2** lancements de livre

**2** conférences

**2** expositions

**3** spectacles littéraires

Partenaires : PCH, Celebrate NL, SQRC, Consulat Général de France dans les Provinces Atlantiques, MusicNL



# CULTURE

## Projets artistiques communautaires

### Éveil et Réveil (avec PCH et SQRC)

- Stages de chant choral dans les 6 écoles francophones de la province
- Création de 2 chœurs scolaires à St-Jean
- Tournée de la compagnie de théâtre La marche du crabe à St-Jean et sur la Péninsule de Port-au-Port pour la 1<sup>ère</sup> année du projet : spectacles auprès des enfants des garderies et écoles francophones, ateliers de pratique



## A la croisée des îles (PCH, CSFP, Réseau Aînés, ARCO)



3 jours d'ateliers artistiques intergénérationnels, de rencontres et de concerts réunissant des artistes de Terre-Neuve-et-Labrador, de l'Île du Prince Édouard, des Îles de la Madeleine et de Saint-Pierre-et-Miquelon





# CULTURE

## Réalisations



- **Saint-Jean-Baptiste** à St-Jean en juin 2024
- Participation du groupe d'improvisation **Les Amuse-Gueules** au tournoi du Zèbre d'Or à Moncton en juillet 2024
- **Fête de l'Acadie** à Stephenville et Corner Brook en août 2024
- **Party de cuisine** à St-Jean en novembre 2024

**Tournée d'humour**, dans le cadre des Rendez-vous de la Francophonie, à St-Jean en mars

### Jamais Trop Tôt

1. Spectacle Jamais Trop Tôt lors de la 56<sup>e</sup> édition du Festival international de la chanson de Granby (FIG) en août 2024 : la province était représentée par la chanson écrite par Meaghan Lee, de l'école L'ENVOL (Labrador City) et par l'interprète Lora Otoum de l'École Rocher-du-Nord

2. Février / mars 2025 : ateliers d'écriture de chansons en vue de la 57<sup>e</sup> édition
3. Mars 2025 : auditions en présentiel avec 3 participantes (2 de St-Jean, 1 du Labrador)
4. Partenariat avec **NL Public libraries** : concert *Des Notes et des mots* en novembre 2024 à Corner Brook, 1 atelier d'écriture en mars 2025 en virtuel depuis Saint-Jean, dans le cadre du festival littéraire

Le Réseau culturel sponsorise le **Prix Francophone**, remis dans le cadre du gala de la Celebration Week organisé par **MusicNL**, le 7 septembre 2024 au Convention Centre de St-Jean. Lauréats 2024, pour la 2<sup>e</sup> année consécutive : Port-Aux-Poutines





# LE COIN FRANCO

Animation communautaire  
de la région de Corner Brook

## Quelques chiffres :

- 2 à 3 activités par mois (en moyenne)  
+ le Café Franco 2 fois par semaine +  
les samedis matin animés
- + de participants par activité, entre 5  
et 25
- + d'inscrits aux samedis animés, 7  
actuellement
- 2 nouveaux partenariats avec  
Camber Arts et Park West

## Le Coin Franco a organisé :

### • **Un atelier de masques de Carnaval (1<sup>er</sup> mars)**

Première activité en partenariat avec Camber Arts, une compagnie inter arts qui travaille dans quatre grands domaines d'activités : la diffusion, la création, l'innovation et l'éducation

### • **Le projet ImmersArt (3, 4 et 6 mars)**

Ateliers de création de chansons avec les élèves des grades 7, 8 et 9 de l'école d'immersion Corner Brook Intermediate. 3 chansons créées avec l'aide de 3 artistes : Louise Gauthier, Marcelle Boisjoli et Kevin Hamilton

## Le Coin Franco a célébré :

### **La Journée provinciale de la francophonie (30 mai)**

Levée du drapeau à l'hôtel de ville de Corner Brook et signature de la proclamation par le maire et la vice-présidente de la FFTNL

### **La Fête de l'Acadie (18 août)**

Pique-nique et jeux de plein air. Environ 25 personnes au pique-nique et une cinquantaine pour les jeux

### **Noël : Buffet de Noël (20 décembre)**

Nous étions au maximum des inscriptions avec 20 personnes présentes

### **La Journée internationale de la Francophonie (20 mars)**

Repas et musique Franco en partenariat avec Park West restaurant, avec les artistes Louise Gauthier et Marcelle Boisjoli

# ÉDUCATION POSTSECONDAIRE ET FORMATION CONTINUE

## Une cible de taille

**+ 20 000**

Population-cible estimée pour les services d'éducation postsecondaire et de formation continue

## Le travail de fond continue

- Juillet 2024 : étude de faisabilité remise au gouvernement provincial
- Décembre 2024 : concrétisation du modèle de gouvernance
- Mars 2025 : proposition d'une approche en 2 volets pour sa mise en œuvre

## Du nouveau

Inauguration de la première résidence universitaire et collégiale francophone à Saint-Jean de Terre-Neuve



## Fédérer les efforts

Depuis 2023 la table de concertation réunit :

- **MUN et CNA**, les 2 institutions éducatives majeures de la province
- **9 organismes** communautaires

## 2 ministres provinciaux sont impliqués :

- Le ministre de l'Éducation
- Le ministre des Affaires francophones

## Bien communiquer

Mise en ligne d'une page bilingue dédiée au projet sur le portail francotnl.ca

<https://www.francotnl.ca/fr/services/education-et-famille/education-postsecondaire-et-formation-continue-en-francais/>

# PRIX ROGER CHAMPAGNE

## Le prix Roger-Champagne 2024 est décerné à Madame Julie Blanchette

Arrivée dans l'ouest du Labrador en 2013, la récipiendaire a travaillé de manière incomparable au service de sa communauté francophone. Son action a permis à de nombreux membres de conforter leur fierté d'appartenir à la communauté francophone. Sur tous les fronts depuis des années pour protéger les droits des francophones, elle est active pour aider les jeunes et moins jeunes, pour gérer quand il le faut, innover, écouter, consulter, communiquer, rassembler et agir.

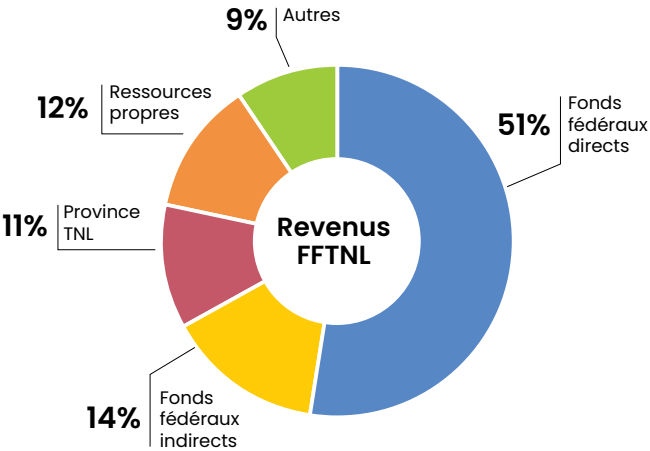
À l'heure où le bénévolat n'est pas toujours très populaire parce qu'on n'a plus le temps de rien, elle a prouvé et prouve encore qu'on peut faire

beaucoup plus qu'on ne le pense, même en élevant une toute jeune famille et en travaillant à plein temps.

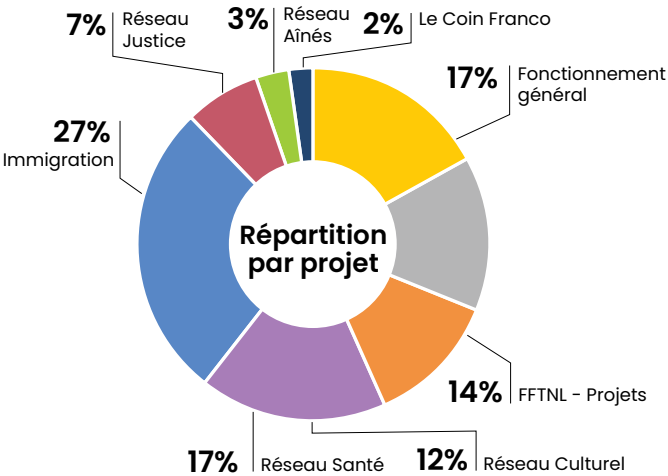
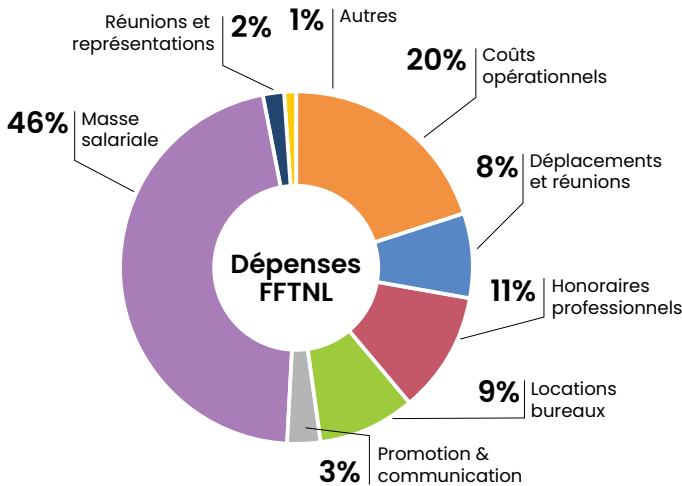
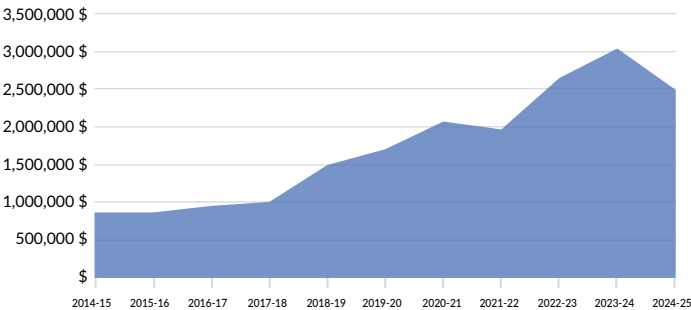
Pour cette exemplarité à se mobiliser pour notre communauté, la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador est fière d'attribuer le Prix Roger-Champagne à Mme Blanchette.



# FINANCES



Évolution des revenus globaux



# LA FFTNL EST MEMBRE DES ORGANISMES SUIVANTS :



## **Organismes porte-parole**

- Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada
- Société nationale de l'Acadie (SNA)

## **Secteur aînés**

- Fédération des aînées et aînés francophones du Canada (FAAFC)

## **Secteur arts et culture :**

- Fédération culturelle canadienne-française (FCCF)
- RADARTS
- Réseau national des Galas de la chanson (RNGC)
- Alliance nationale de l'industrie musicale (ANIM)

## **Secteur éducation :**

- Réseau pour le développement de l'alphabétisme et des compétences (RESDAC)
- Réseau des cégeps et des collèges francophones du Canada (RCCFC)

## **Secteur santé :**

- Société Santé en français (SSF)

## **Secteur justice :**

- Fédération des associations de juristes d'expression française de common law (FAJEF)
- Centre d'orientation de prévention des agressions (COPA) National



# ASSOCIATIONS MEMBRES



- Association francophone du Labrador (AFL)



- Franco-Jeunes de Terre-Neuve et du Labrador (FJTNL)



- Association communautaire francophone de Saint-Jean (ACFSJ)



- Horizon TNL



- Association régionale de la côte Ouest (ARCO)



- Centre petite enfance et famille Les P'tits Cerfs-Volants

---

MERCI À NOS PARTENAIRES

Canada 

  
Terre-Neuve  
et  
Labrador